

*\* Versions française et arabe ci-dessous*

**Time limit for signature: March 13, 2023 (2 pm CET)**

**Publication day and time: March 14, 2023 (noon CET)**

To the government of Tunisia,

We, the undersigned human rights organisations, write to express our deep concern about the current situation of Zakaria (“Zaki”) Hannache, an Algerian human rights defender, whose extradition has been recently requested by the Algerian authorities. We hereby wish to remind you that he enjoys international protection as a refugee and that the UN Committee against Torture asked you, as recently as March 6, 2023, not to extradite him to Algeria.

Since 2019, Hannache has been documenting and publishing information on the arrests and prosecutions of prisoners of conscience in Algeria, particularly in relation to the peaceful protest movement known as *Hirak*.

Following his arrest in February 2022, he faced several charges linked to his activism. After being detained for six weeks in Algeria, he was provisionally released on bail in March 2022. In the following months, Hannache was subject to acts of intimidation and pressure, prompting him to travel to Tunisia where he sought medical support in August 2022.

On November 9, 2022, Hannache learned that he had been summoned to a hearing in the court of Sidi M’hamed in Algiers, scheduled for November 13. This prompted him to apply for asylum with the office of the UN High Commissioner for Refugees (UNHCR) the next day. He learned that Tunisian police, specifically the anti-terrorist brigade, had inquired about him in at least two locations in Tunis during the week of November 15. He was granted refugee status by the UNHCR on November 18, 2022.

Tunisia has previously cooperated with Algeria in its efforts to forcibly return exiled peaceful opponents and human rights defenders. This was apparently the case for [Slimane Bouhafis](#), a UNHCR-recognized refugee and Christian Amazigh activist who was abducted and forcibly returned from Tunis on August 25, 2021.

Fearing a repetition of the dangerous precedent set by the extrajudicial return of Slimane Bouhafis, MENA Rights Group and a Tunis-based human rights researcher submitted a [request for interim measures](#) on behalf of Zaki Hannache before the UN Committee against Torture, which were transmitted to your government on December 5, 2022.

On March 2, 2023, Hannache learned that the court of Sidi M’hamed had sentenced him in absentia to 3 years in prison. Neither he nor his lawyers were aware of the trial’s occurrence. One of his lawyers coincidentally discovered the decision while dealing with a separate case in court. Another of his lawyers confirmed that an international arrest warrant and an extradition request were sent by Algeria the same day. In light of this new development, the Committee against Torture sent you a follow-up communication on March 6, 2023, asking you not to extradite Hannache.

The undersigned organisations recall that as a refugee, Hannache is protected from refoulement by the 1951 UN Refugee Convention that your country has ratified as well as under the OAU Convention Governing the Specific Aspects of Refugee Problems in Africa. As a State party to the 1984 Convention against Torture, Tunisia is bound not to expel, return or extradite a person to another State where there are substantial grounds for believing that he would be in danger of being subjected to torture. As such, we call on your government to respect Hannache's international protection and to inform the Committee against Torture of your willingness not to extradite him while his case is under review.

**Signatories:**

- ACAT-France
- Amnesty International Tunisia
- ARTICLE 19
- Cairo Institute For Human Rights (CIHRS)
- Centre Justitia pour la protection juridique des droits de l'Homme en Algérie
- EuroMed Rights
- FIDH (International Federation for Human Rights), within the framework of the Observatory for the Protection of Human Rights Defenders
- Forum Tunisien pour les Droits Économiques et Sociaux FTDES
- Human Rights Foundation (HRF)
- Human Rights Watch (HRW)
- HuMENA for Human Rights and Civic Engagement
- International Service for Human Rights (ISHR)
- Ligue Algérienne de défense des droits humains - LADDH ALGÉRIE
- MENA Rights Group
- Minority Rights Group
- Terre d'Asile Tunisie
- World Organisation Against Torture (OMCT), in the framework of the Observatory for the Protection of Human Rights Defenders

إلى الحكومة التونسية،

نحن المنظمات الحقوقية الموقعة أدناه نعبر عن قلقنا العميق بشأن الوضع الحالي لـزكريا ("زكي") حناش، وهو مدافع جزائري عن حقوق الإنسان، طلبت السلطات الجزائرية تسليمه مؤخرًا. نود من خلال هذه الرسالة تذكيركم بأنه يتمتع بحماية دولية كلاجئ وأن لجنة مناهضة التعذيب طلبت منكم مؤخرًا في 6 مارس 2023 عدم تسليمه إلى الجزائر.

منذ عام 2019، دأب حناش على توثيق ونشر معلومات عن اعتقالات ومحاكمات سجناء الرأي في الجزائر، لا سيما فيما يتعلق بحركة الاحتجاج السلمي المعروفة باسم الحراك.

بعد إلقاء القبض عليه في فبراير 2022، واجه زكي عدة تهمة مرتبطة بنشاطه. وتم إطلاق سراحه بكفالة في مارس 2022، بعد احتجازه لعدة أسابيع في الجزائر. وتعرض حناش لأعمال الترهيب والضغط في الأشهر التالية، مما دفعه للسفر إلى تونس حيث سعى للحصول على إحاطة طبية في أغسطس 2022.

في 9 نوفمبر 2022، أبلغ حناش باستدعائه لجلسة استماع في محكمة سيدي محمد في الجزائر العاصمة، والتي كان من المقرر عقدها في 13 نوفمبر. وفي اليوم التالي، تقدم بطلب للحصول على اللجوء لدى مفوضية شؤون اللاجئين في تونس.

خلال أسبوع 15 نوفمبر، علم زكي أن الشرطة التونسية، وتحديدًا فرقة مكافحة الإرهاب، كانت تبحث عنه في عدة أماكن في تونس العاصمة. وتم منحه صفة لاجئ من قبل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في 18 نوفمبر 2022.

يجدر الذكر أن تونس تعاونت في عدة مناسبات مع الجزائر في جهودها الرامية إلى الإعادة القسرية للاجئين معارضين سلميين ومدافعين عن حقوق الإنسان في المنفى. مثل ما كان الحال بالنسبة لسليمان بوحفص، وهو لاجئ معترف به من قبل المفوضية وناشط أمازيغي مسيحي تم اختطافه وإعادته قسراً من تونس في 25 أغسطس 2021.

وخطوة من تكرار السابقة الخطيرة الناتجة عن الإعادة خارج نطاق القضاء لسليمان بوحفص، قدمت [منًا لحقوق الإنسان](#) وباحثة حقوقية مقيمة في تونس طلبًا لاتخاذ تدابير مؤقتة نيابة عن زكي حناش أمام لجنة الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب والذي تمت إحالته إلى حكومتكم في 5 ديسمبر 2022.

في 2 مارس 2023، علم حناش بشكل غير متوقع أن محكمة سيدي محمد حكمت عليه غيابياً بالسجن 3 سنوات. في الواقع، لم يكن هو ولا محاموه على علم بانعقاد المحاكمة. إذ اكتشف أحد محاميه صدفة الحكم أثناء تعامله مع قضية منفصلة في المحكمة. وأكد محام آخر أن الجزائر أصدرت في نفس اليوم مذكرة توقيف دولية وطلب تسليم. في ضوء هذا التطور الجديد، أرسلت لكم لجنة مناهضة التعذيب رسالة متابعة في 6 مارس 2023، تطلب منك عدم ترحيل حناش.

تذكر المنظمات الموقعة أدناه أنه بصفته للاجئاً، فإن حناش يتمتع بالحماية من الإعادة القسرية بموجب اتفاقية جنيف لعام 1951 التي صادقت عليها دولتكم وكذلك بموجب اتفاقية منظمة الوحدة الأفريقية التي تحكم الجوانب المحددة لمشاكل اللاجئين في أفريقيا. كما أن تونس دولة طرف في اتفاقية مناهضة التعذيب، فلا ينبغي لحكومتم أن تطرد أو تسلم أي شخص إلى دولة أخرى حيث توجد أسباب حقيقية للاعتقاد بأنه سيكون في خطر التعرض للتعذيب. على هذا النحو، ندعو حكومتكم إلى الالتزام باحترام الحماية الدولية لحناش وإبلاغ لجنة مناهضة التعذيب برغبتكم في عدم طرده أثناء النظر في قضيته.

#### التوقيعات:

- الأورو-متوسطية للحقوق
- الخدمة الدولية لحقوق الإنسان (ISHR)
- الرابطة الجزائرية للدفاع عن حقوق الإنسان
- الفدرالية الدولية لحقوق الإنسان (FIDH)؛ في إطار مرصد حماية المدافعين عن حقوق الإنسان
- المنتدى التونسي للحقوق الاقتصادية والاجتماعية
- المنظمة العالمية لمناهضة التعذيب (OMCT)؛ في إطار مرصد حماية المدافعين عن حقوق الإنسان
- تونس أرض اللجوء
- عمل المسيحيين من أجل إلغاء التعذيب (ACAT-France)
- مجموعة حقوق الأقليات
- مؤسسة حقوق الإنسان (HRF)
- مركز القاهرة لدراسات حقوق الإنسان
- مركز جوستيتيا للحماية القانونية لحقوق الإنسان في الجزائر
- منّا لحقوق الإنسان
- منظمة العفو الدولية - تونس
- منظمة المادة 19
- هيومينا لحقوق الإنسان والمشاركة المدنية
- هيومن رايتس ووتش

## **Au gouvernement tunisien,**

Nous soussignées, organisations de défense des droits humains, vous écrivons pour vous faire part de notre profonde inquiétude quant à la situation actuelle de Zakaria (“Zaki”) Hannache, défenseur algérien des droits humains, dont l’extradition a récemment été demandée par les autorités algériennes. Par la présente, nous souhaitons vous rappeler qu’en tant que réfugié, M. Hannache bénéficie d’une protection internationale, et que le Comité contre la torture vous a demandé, pas plus tard que le 6 mars 2023, de ne pas l’expulser vers l’Algérie.

Depuis 2019, M. Hannache documente et publie des informations concernant les arrestations et les poursuites de prisonniers d’opinion en Algérie, particulièrement en relation avec le mouvement de protestation pacifique connu sous le nom de *Hirak*.

Suite à son arrestation en février 2022, M. Hannache a fait l’objet de plusieurs accusations liées à son activisme. Après avoir été détenu durant plusieurs semaines en Algérie, il a été provisoirement libéré en mars 2022. Dans les mois qui ont suivi, M. Hannache a été la cible d’actes d’intimidation et de pression l’amenant à se rendre en Tunisie, où il a sollicité un suivi médical en août 2022.

Le 9 novembre 2022, M. Hannache a été informé de sa convocation pour une audience au tribunal de Sidi M’hamed à Alger, prévue le 13 novembre. Cette convocation l’a conduit à requérir le statut de réfugié auprès du Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (HCR) dès le lendemain. Dans la semaine du 15 novembre, M. Hannache a appris que la police tunisienne, plus particulièrement la brigade anti-terroriste, le recherchait dans divers endroits de Tunis. Le statut de réfugié a été accordé à M. Hannache par le HCR le 18 novembre 2022.

Par le passé, la Tunisie a déjà coopéré avec l’Algérie afin de procéder à des renvois forcés d’opposants pacifiques et des défenseurs de droits humains en exil. Tel est le cas de Slimane Bouhafis, réfugié reconnu par le HCR et militant chrétien amazigh, qui a été enlevé et renvoyé de force de Tunis en Algérie le 25 août 2021. Un autre demandeur d’asile algérien a échappé de justesse à une extradition en avril 2022.

Craignant une répétition du dangereux précédent provoqué par le renvoi de Slimane Bouhafis, MENA Rights Group et une chercheuse en droits humains basée à Tunis ont soumis une demande de mesures provisoires au nom de Zaki Hannache devant le Comité des Nations unies contre la torture, qui a été transmise à votre gouvernement le 5 décembre 2022.

Le 2 mars 2023, M. Hannache a appris de manière fortuite que le tribunal de Sidi M’hamed l’avait condamné *in absentia* à 3 ans de prison. En effet, ni lui ni ses avocats n’étaient au courant de la tenue du procès. L’un de ses avocats n’a pris connaissance de la condamnation que par hasard, alors qu’il s’occupait d’une autre affaire en cours de jugement. Un autre de ses conseils a confirmé qu’un mandat d’arrêt international et une demande d’extradition avaient été lancés à l’encontre de M. Hannache par l’Algérie le même jour. À la lumière de ce nouveau développement, le Comité contre la torture vous a envoyé une communication le 6 mars 2023, vous demandant à nouveau de ne pas expulser M. Hannache.

Les organisations soussignées rappellent qu'en tant que réfugié, M. Hannache est protégé par la Convention de Genève de 1951, ratifiée par votre pays, ainsi que par la Convention de l'OUA régissant les aspects propres aux problèmes des réfugiés en Afrique. La Tunisie étant également partie à la Convention contre la torture, votre gouvernement ne devrait pas expulser, renvoyer ou extraditer une personne vers un autre État où il y a des motifs sérieux de croire qu'elle risque d'être soumise à la torture. À ce titre, nous demandons à votre gouvernement de s'engager à respecter la protection internationale dont M. Hannache bénéficie et d'informer le Comité contre la torture de votre volonté de ne pas l'expulser tant que son dossier est en cours d'examen.

**Signataires :**

- ACAT-France
- Amnesty International Tunisie
- ARTICLE 19
- Cairo Institute For Human Rights (CIHRS)
- Centre Justitia pour la protection juridique des droits de l'Homme en Algérie
- EuroMed Rights
- Fédération internationale pour les droits humains (FIDH), dans le cadre de l'Observatoire pour la protection des défenseurs des droits humains
- Forum Tunisien pour les Droits Économiques et Sociaux FTDES
- Human Rights Foundation (HRF)
- Human Rights Watch (HRW)
- HuMENA pour les Droits de l'Homme et l'Engagement Civique
- International Service for Human Rights (ISHR)
- Ligue Algérienne de défense des droits humains - LADDH ALGÉRIE
- Organisation Mondiale Contre la Torture (OMCT); dans le cadre de l'Observatoire pour la protection des défenseurs des droits humains
- MENA Rights Group
- Minority Rights Group
- Terre d'Asile Tunisie